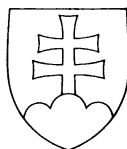


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 3744-6823/2012/Rek/770620604/Z11

Žilina 06.03.2012



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 1., § 8 ods. 7, § 17 ods.1 a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho zmeny (č. 4129-18676/2008/Mar/770620604-Z1 zo dňa 02.06.2008, č. 5339-18044/2009/Mar/770620604/Z2 zo dňa 08.06.2009, č. 6786-24188/2009/Mar/770620604/Z3 zo dňa 20.07.2009, č.591-4330/2010/Mar/770620604/Z4 zo dňa 12.02.2010, č. 5594-19118/2010/Mar/770620604/Z5 zo dňa 21.06.2010, č.6973-22012/2010/Mar/770620604/Z6 zo dňa 20.07.2010 a č. 8245-29203/2010/Mar/770620604/Z7 zo dňa 08.10.2010, č. 3569-7974/2011/Mar/770620604/Z8 zo dňa 23.03.2011, č. 6704-24669/2011/Mar/770620604/Z9 zo dňa 23.08.2011, č. 7613-36560/2011/Mar/770620604/Z10 zo dňa 21.12.2011), na vykonávanie činností v prevádzke „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiaciach zariadeniach v areáli Mondi BP SCP, a.s. Ružomberok“ pre prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Ružomberok, v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ nasledovne:

V časti:

**Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods.2 zákona o IPKZ** (strana 2/ 54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604)

**dopĺňa:**

**V oblasti povrchových a podzemných vôd :**

- povolenie vypúšťať odpadové vody z SČOV Hrboltová do recipientu - podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. c) a § 36 ods. 9 písm. b) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), **výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia** stanovených v nariadení vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, **počas plánovanej výmeny** prevzdušňovacích membrán aeračného systému **v sekcii č.4** aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

V časti:

II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, B.2. Voda, B.2.3. Odpadové vody, Priemyselné a komunálne odpadové vody (strana 28/54 rozhodnutia č.5185-34031/2007/Mar/770620604):

**dopĺňa:**

v podmienke B.2.3.3 integrovaného povolenia podmienku B.2.3.3.1 takto:

(povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z SČOV Ružomberok – Hrboltová do recipientu vodný tok Váh, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nariadení vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd (ďalej len „nar. č. 269/2010 Z.z.“), počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.4 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová).

**B.2.3.3.1** Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd z mechanicko-biologickej čistiarne odpadových vôd SČOV Ružomberok – Hrboltová do povrchových vôd recipientu - vodný tok Váh v rkm 314,80, pravý breh toku, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému **v sekcii č.4** aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová v ukazovateľoch CHSK<sub>Cr</sub>, BSK<sub>5</sub>, NL, N-NH<sub>4</sub>, N<sub>celk.</sub>, P<sub>celk.</sub>, AOX, pH sa stanovujú emisné limity a určujú nasledovné podmienky:

**I. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných priemyselných a komunálnych odpadových vôd:** - podľa podmienky B.2.3.1 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien.

Spôsob merania množstva vypúšťaných odpadových vôd :

- podľa podmienky B.2.3.2 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien.

**II. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd sú priemerné koncentračné hodnoty (p) a maximálne koncentračné hodnoty (m) pre určené ukazovatele stanovené v tabuľke č.3a):**

tabuľka č.3a)

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty (mg/l)	
	priemerná (p)	maximálna (m)
CHSK <sub>Cr</sub>	<b>350</b>	<b>550</b>
BSK <sub>5</sub>	<b>30</b>	<b>45</b>
NL	<b>50</b>	<b>70</b>
N-NH <sub>4</sub>	<b>10</b>	<b>12</b>
N <sub>celk.</sub>	<b>12</b>	<b>15</b>
P <sub>celk.</sub>	<b>2</b>	<b>3</b>
AOX	1,1	1,7
pH	6 - 9	

CHSK<sub>Cr</sub> – chemická spotreba kyslíka dichrómanom, BSK<sub>5</sub> - biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie, NL- nerozpustné látky sušené pri 105° C, N-NH<sub>4</sub>–amoniakálny dusík, N<sub>celk.</sub> - celkový dusík, P<sub>celk.</sub> - fosfor celkový, AOX –adsorbovateľné organicky viazané halogény, pH – reakcia vody

### III. Ďalšie podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd :

- podľa podmienky B.2.3.4 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien.

### IV. Všeobecné podmienky:

1. Prevádzkovateľ čistiarnie odpadových vôd vykoná všetky opatrenia, ktorými sa zamedzí alebo zmierni nepriaznivý vplyv vypúšťaných odpadových vôd na stav vody v recipiente.
2. Pred začiatkom realizácie prác **písomne požiadať** (stačí elektronicky) dispečing SVP š.p. OZ Piešťany, pre prípadnú možnosť nadlepšenia prietoku v recipiente.
3. Po ukončení akcie **nahlásiť množstvo** vypustených odpadových vôd so zvýšeným znečistením a **kvalitu** odpadovej vody správcovi vodného toku - SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřeží I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany.
4. Časová platnosť povolenia na vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd do povrchových vôd výnimočne nad rámec limitných hodnôt v určených ukazovateľoch CHSK<sub>Cr</sub>, BSK<sub>5</sub>, NL, N-NH<sub>4</sub>, N<sub>celk.</sub>, P<sub>celk.</sub>, pH, AOX sa určuje na obdobie **od 10.04.2012 do 30.04.2012.**
5. Po uplynutí stanoveného termínu platnosť tohto povolenia (stanoveného v podmienke B.2.3.3.1 integrovaného povolenia) zaniká.
6. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd z mechanicko-biologickej čistiarnie odpadových vôd SČOV Ružomberok – Hrboltová do povrchových vôd recipientu sú od 01.05.2012 platné emisné limity stanovené v podmienkach B.2.3.1 až B.2.3.5 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien.

Ostatné podmienky pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok, uvedené v integrovanom povolení č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho zmenách, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho neskorších zmien.

## Odôvodnenie

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 1., § 8 ods. 7, § 17 ods.1 a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ, zákona o správnom konaní, podľa predloženej žiadosti spoločnosti Mondi SCP, a.s. Ružomberok zo dňa 19.01.2012, vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007, pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi BP SCP, a.s. Ružomberok“, podľa § 8 ods.6 zákona o IPKZ.

Prevádzkovateľ so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia požiadal o zníženie správneho poplatku o 50 % vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovaných zmien v prevádzke a doručil správny poplatok, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch, položka 171a písmeno d) zákona o IPKZ vo výške 165,50 eur, v kolkových známkach.

Inšpekcia podľa § 22 ods.5 zákona o IPKZ upustila od niektorých úkonov podľa § 12 ods.2 písm. c, d, e a § 13 zákona o IPKZ (od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke, od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia údajov a výzvy na úradnej tabuli obce, od zaslania informácie cudziemu dotknutému orgánu a od ústneho pojednávania).

Inšpekcia v zmysle § 3 zákona o správnom konaní a v súlade s § 12 ods. 2 písm. a) zákona o IPKZ oznámila dňa 27.05.2010 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania vo veci zmeny integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a určila lehotu na vyjadrenie v trvaní 30 dní. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia, a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada. V lehote, ktorú inšpekcia určila na vyjadrenie, bolo predložené písomné stanovisko SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábrevie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany – vyjadrenie č.CZ 3868/3635/230/2012 zo dňa 02.02.2012.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 zákona o IPKZ:

SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábrevie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany – vyjadrenie č. 3868/3635/230/2012 zo dňa 02.02.2012:

Správca toku berie na vedomie oznámenie o začatí konania a súhlasí s predloženým návrhom emisných limitov počas realizácie prác. Žiadame pred začiatkom realizácie prác písomne požiadať (stačí elektronicky) dispečing SVP š.p. OZ Piešťany, pre prípadnú možnosť nadlepšenia prietoku v recipiente. Po ukončení akcie žiadame nahlásiť množstvo vypustených odpadových vôd so zvýšeným znečistením, taktiež kvalitu odpadových vôd.

Stanovisko inšpekcie :

- požiadavky akceptované v podmienke IV. Všeobecné podmienky bod č.2 a č.3.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia prevádzky „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

V oblasti povrchových a podzemných vôd :

- povolenie vypúšťať odpadové vody z SČOV Hrboltová do recipientu - podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. c) a § 36 ods. 9 písm. b) vodného zákona, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.4 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho neskorších zmien, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a vodného zákona, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov a zistila, že nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia, preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok
2. Mesto Ružomberok, Nám. A.Hlinku 1/27, 034 16 Ružomberok

Na vedomie po nadobudnutí právoplatnosti:

3. SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany
4. Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, štátna vodná správa, Námestie A. Hlinku 74, 034 26 Ružomberok